

Québec français



Congrès de l'AQPF **Aux racines de la langue et de la littérature**

Érick Falardeau and Isabelle Péladeau

Number 153, Spring 2009

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/44245ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Falardeau, É. & Péladeau, I. (2009). Congrès de l'AQPF : aux racines de la langue et de la littérature. *Québec français*, (153), 34–36.

Québec, 4-5-6 novembre 2009



Association québécoise
des professeurs de français
www.aqpf.qc.ca

La section Québec de l'AQPF s'affaire déjà à préparer le prochain congrès de l'Association qui se tiendra à Québec à l'Hôtel Loews Le Concorde, du 4 au 6 novembre 2009, et qui aura pour thème *Aux racines de la langue et de la littérature*.

Si elles forment un couple indissociable en classe de français, la langue et la littérature peuvent difficilement être étudiées sans considérer leur importance historique : l'une comme l'autre s'inscrivent dans une histoire qui explique en grande partie leur évolution, leurs transformations et leurs formes actuelles, toujours mouvantes. Cette référence aux *racines* de la langue et de la littérature ne s'enferme toutefois pas dans une vision passéiste du français. Si le nom *racine* a d'abord désigné en français la base, le fondement, il a rapidement adopté un sens évolutif, le point de départ d'un organe, d'une plante, puis d'un mot. C'est ce double mouvement de retour vers les origines puis d'évolution qui semble le plus porteur pour la réflexion pédagogique et didactique proposée dans le cadre du congrès de l'AQPF de 2009. Cette ouverture

aux différentes possibilités que recouvrent les racines de la langue et de la littérature concerne autant la lecture, l'écriture, l'étude de la langue et de la littérature que la communication orale, parce que ces domaines de la classe de français — qu'on retrouve dans les compétences du *PFÉQ* — ont évolué jusqu'à aujourd'hui et continueront à se transformer à partir des racines du présent.

Nous vous invitons donc à soumettre un atelier au comité organisateur avant le 3 mars en consultant le site Internet de l'AQPF : www.aqpf.qc.ca ou à inscrire à votre agenda ces trois journées de formation qui constituent chaque année le temps fort de notre vie associative.

Au plaisir de vous recevoir à Québec.

Érick Falardeau

Coordonateur du comité d'organisation
du congrès de l'AQPF de 2009
Président, section de Québec

LES PRIX DES ENSEIGNANTS, ANEL-AQPF

Promouvoir la littérature québécoise

Une des recommandations de l'AQPF au regard de la réforme des programmes a été que 50 % des œuvres lues au primaire et au secondaire par les élèves québécois soient des œuvres publiées au Québec. Dans le souci de bien remplir cette mission, l'AQPF en collaboration avec l'ANEL, l'Association Nationale des Éditeurs de Livres, a créé les Prix des enseignants.

En créant ces prix, l'AQPF et l'ANEL souhaitent stimuler l'intérêt des enseignants pour les œuvres littéraires produites au Québec, et, surtout, les faire connaître et apprécier par leurs élèves.

Quatre prix seront remis chaque année à un écrivain ou une écrivaine qui aura rédigé une œuvre remarquable dans chacune des catégories suivantes : littérature jeunesse, poésie, nouvelle littéraire et roman. Le processus de sélection sera pris en charge par la vice-présidente à la pédagogie de l'AQPF, responsable de l'organisation de ce concours. Elle mettra en place quatre comités

de lecture dans chacune des catégories. Un membre de l'ANEL participera aux délibérations du jury qui attribuera les prix à partir des recommandations des comités de lecture.

Au mois de mars, l'ANEL fera parvenir à l'AQPF un certain nombre de livres, trois titres au moins par catégories, chacun d'entre eux en quatre à cinq exemplaires. Ce sont les éditeurs qui proposeront les titres, chaque éditeur ne soumettant qu'un titre par catégorie. L'ANEL verra à ce que les ouvrages soumis correspondent aux critères établis par les responsables du concours.

Compte tenu que ces œuvres seront lues par les jeunes dans nos écoles, les critères de sélection sont les suivants :

- accessibilité et lisibilité : les livres sélectionnés doivent avoir un indice de difficulté approprié ;
- thèmes d'intérêt pour un public jeune de 12 à 18 ans : les sujets doivent être pertinents et proches des préoccupations des jeunes, traités de manière originale et nouvelle ;

- valeurs véhiculées : approche non discriminatoire, ouverture aux différences, ouverture sur le monde, potentiel d'inspiration d'une bonne réflexion critique ;
- qualité de l'écriture, de la langue : style personnel ou novateur, ton particulier, qualités formelles.

Les prix sont remis chaque année dans le cadre du congrès de l'AQPF. Chacun des auteurs récompensés reçoit 500 \$, alors que chacun des éditeurs concernés se voit attribuer un crédit de 1000 \$ de Marquis Imprimeur. Les éditeurs lauréats doivent s'assurer de la présence des auteurs à la remise des prix et veillent ensuite à ce que les auteurs répondent positivement aux invitations des professeurs à rencontrer leurs élèves.

Les œuvres primées ainsi que leurs auteurs seront présentés dans la revue Québec français, sur le site de l'AQPF et dans diverses revues québécoises.

Nous vous invitons à vous procurer les ouvrages qui ont obtenu en 2008 les prix des enseignants et à inciter vos élèves à les lire : Catégorie poésie : Yves Alavo, *Bleu de lune et soleil d'or* (Christian Feuillette, éditeur). Catégorie nouvelle littéraire : Michel Lefebvre, *On va gagner !* (Les herbes rouges). Catégorie roman : Francine Ouellette, *Fleur de lys* (Éditions Libre Expression). Catégorie littérature pour la jeunesse : Marjolaine Bouchard, *Le jeu de la mouche et du hasard* (Éditions Hurtubise HMH). Des œuvres de qualité que vos élèves apprécieront sans aucun doute.

Isabelle Péladeau

LE PRIX D'INNOVATION EN ENSEIGNEMENT DE LA POÉSIE

Raviver le « haut-côté » de notre mémoire

Afin de soutenir l'enseignement de la poésie, l'AQPF a créé en 2007, de concert avec le Festival International de poésie de Trois-Rivières, un Prix d'innovation en enseignement de la poésie. Il veut récompenser des enseignants qui auront réalisé un projet pédagogique motivant et original pour permettre à leurs élèves de connaître et d'apprécier nos poètes d'ici.

Le Festival International de poésie de Trois-Rivières se déroule chaque automne. Pendant plus d'une semaine, la poésie s'installe dans les rues de Trois-Rivières. Cet événement, qui nous rappelle l'importance de la poésie dans notre vie, nous semble un endroit extraordinaire pour souligner l'apport de certains enseignants au regard de l'enseignement de la poésie.

Vous qui êtes convaincu(e) de l'importance d'insuffler le goût de la poésie et l'amour de cette forme d'expression à vos élèves, nous vous invitons à participer à ce concours.

Les règlements

- Être de citoyenneté canadienne ;
- être membre de l'AQPF ;
- soumettre en trois exemplaires une description détaillée du projet et son déroulement (maximum de dix pages, format lettre, incluant les documents d'accompagnement ou annexes) ;
- accepter, advenant que son projet soit retenu par le jury, de voir ce dernier être publié dans la revue *Québec français* et être mis en ligne sur le site Web du Festival International de la Poésie et de l'Association québécoise des professeurs de français ;

*Ma pauvre poésie avec du cœur à revendre
de perce-neige malgré les malheurs de chacun
de perce-confusion de perce-aberration
ma pauvre poésie dont les armes rouillent
dans le haut-côté de ma mémoire*

Gaston Miron, « La pauvreté Anthropos », *L'homme rapaillé*

- acheminer son projet au plus tard le 15 juin 2009, le cachet de la poste en faisant foi ;
- fournir une courte biographie, signer son document d'un pseudonyme et glisser sa biographie décrivant sa véritable identité dans une enveloppe scellée sur laquelle doit apparaître le pseudonyme ;
- savoir que les copies des projets soumis ne sont pas retournées.

Le prix

- Dans le cadre de ce concours, deux enseignants peuvent obtenir une bourse.
- Le premier prix est de 1000 \$ et le second, de 500 \$

Le jury

Un jury de trois membres est désigné annuellement par le Conseil d'administration de l'AQPF. Un membre de la Fondation Les Forges, organisme responsable du Festival International de la Poésie, participera aux délibérations du jury.

Isabelle Péladeau

Vice-présidente (administration) de l'AQPF

PRIX D'INNOVATION EN ENSEIGNEMENT DE LA POÉSIE

Festival International de la Poésie
C. P. 335, 1497 Laviolette
Trois-Rivières (Qc) Canada G9A 5G4
téléphone (819) 379-9813
télécopie (819) 376-0774
info@fiptr.com www.fiptr.com



LES ATELIERS DE LITTÉRATURE AQPF • UNEQ

une invitation pour mai 2009

Les ateliers de littérature de mai 2008 ont connu un franc succès. Plusieurs participants nous ont manifesté leur enthousiasme et leur désir de voir cette activité se poursuivre. Madame Lizanne Lafontaine, vice-présidente à la pédagogie jusqu'à l'automne dernier, a pris la responsabilité de ce dossier. Au nom de l'AQPF, elle a conclu une entente avec l'UNEQ afin d'offrir aux membres de l'association, chaque année, une fin de semaine, au début mai, pour réfléchir et échanger autour de la littérature et de son enseignement.

Ainsi, en pleine nature, à la station touristique de Duchesnay, se tiendront le samedi 2 mai et le dimanche 3 mai 2009, quatre stages, d'une durée de deux heures et demie chacun, auxquels les participants assisteront, en alternance. Ces stages s'adressent aux enseignants du 3^e cycle du primaire, du secondaire, du collégial et de l'éducation aux adultes.

Deux sont donnés par des écrivaines chevronnées qui nous entretiendront de certains genres particuliers tels la *fantasy*, la science-fiction et le roman historique. Deux autres sont offerts par des didacticiens reconnus et permettront de réfléchir sur l'appréciation des œuvres littéraires.

En plus d'assister à ces stages, vous aurez le loisir d'échanger avec des collègues au cours des repas offerts avec le forfait. Vous assisterez au lancement du Prix des enseignants 2009, rencontrerez des écrivains et des écrivaines, pourrez consulter et acheter plusieurs ouvrages intéressants grâce à la présence de la librairie Pantoute.

**Pour vous inscrire, remplissez le formulaire d'inscription
que vous trouverez sur le site de l'AQPF.
Venez donc vous détendre au rythme de la littérature !**

Visite dans les univers parallèles de la science-fiction et de la « Fantasy »

Ces genres présentement très populaires auprès des jeunes lecteurs peuvent sembler hermétiques aux non-initiés. Ce sont pourtant des littératures propres à développer la réflexion sur quantité de problèmes de notre temps, sans parler de la curiosité et de l'imagination. Leur logique scientifique parfois onirique (la SF) ou leur onirisme non dépourvu de rationalité (la *Fantasy*) permettent de développer des connaissances transversales précieuses (vers les sciences, entre autres). Une longue expérience dans ces domaines me permettra de fournir un bon guide de voyage et les outils appropriés (thématiques, dynamique, lectures).

**Animé par Élisabeth Vonarburg,
écrivaine, critique, traductrice,
enseignante**

Écriture et lecture du roman historique

Le défi du roman historique est de concilier fiction et réalité. Pour y arriver, l'auteure crée des personnages susceptibles d'incarner et de véhiculer l'Histoire. Par conséquent, ceux-ci doivent être fidèles à leur époque, ce qui nécessite des recherches ethnographiques autant que linguistiques. Son écriture s'inspire du cinéma, privilégiant l'action et le dialogue comme si elle filmait avec des mots. À leur tour, ces mots font naître des images, des sentiments, des sensations et des émotions chez le lecteur qui élabore son propre film dans son imaginaire. À la suite de la lecture d'un extrait, j'amènerai les enseignants à en faire l'étude littéraire par le truchement d'une production cinématographique.

**Animé par Francine Ouellette,
romancière**



Enseigner et évaluer l'appréciation littéraire

Pour développer la compétence « Apprécier les œuvres littéraires », tant au primaire qu'au secondaire, des dispositifs tels que les cercles et journaux de lecture gagnent en popularité. Or, ce sont là des dispositifs complexes qui nécessitent l'utilisation de savoirs essentiels (stratégies d'écriture et de lecture critique, notions de littérature) que plusieurs élèves ne maîtrisent pas. Que faut-il ici explicitement enseigner à nos élèves et comment évaluer les commentaires de lecture qui sont produits dans le cadre de ces activités ? Nous présenterons le modèle transactionnel que nous avons développé et expérimenté dans quelques classes du primaire et du secondaire, puis nous illustrerons ensuite comment l'on peut enseigner explicitement les stratégies de lecture et demander aux élèves de verbaliser dans un journal selon un modèle structuré et explicite ; puis nous montrerons enfin comment l'enseignant peut évaluer de manière interactive et différenciée ces commentaires.

**Animé par Manon Hébert,
professeure de didactique du français,
Université de Montréal**

Comparer pour mieux apprécier

Nous expérimenterons, lors de cet atelier, une démarche stratégique d'enseignement et d'apprentissage qui lie le fonctionnement de la langue et des textes à la lecture d'œuvres littéraires. Par la comparaison de deux œuvres complètes qui se répondent et qui agissent comme miroir l'une de l'autre, nous verrons comment il est possible d'amener les élèves à développer leur jugement critique et à se construire plus rapidement des repères culturels.

**Animé par Suzanne Richard,
présidente de l'AQPF et conseillère
pédagogique Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord**